

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA**  
LUPA, SYMBOL: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
MAGNIFYING GLASS, SYMBOL: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**  
LUPE, SYMBOL: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**  
LUPA, SYMBOL: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**  
LOUPE, SYMBOLE : 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**  
LENTE, SIMBOLO: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**  
LUPA, SÍMBOLO: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**  
LOEP, SYMBOOL: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**  
FÖRSTORINGSGLAS, SYMBOL: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΜΕΓΕΘΥΝΤΙΚΟΣ ΦΑΚΟΣ, ΣΥΜΒΟΛΟ: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURİ DE OPERAREA SI SIGURANTA**  
LUPĂ, SIMBOL: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**  
LUPA, SÍMBOLO: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**  
ЛУПА, СИМБОЛ: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP**  
NAGYÍTÓ, SZIMBÓLUM: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**  
FORSTØRRESESGLAS, SYMBOL: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**  
LUPA, SYMBOL: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**  
SUURENNUSLASI, SYMBOLO: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**  
DIDINAMASIS STIKLAS, SIMBOLIS: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**  
PALIELINĀMAIS STIKLS, SIMBOLS: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**  
SUURENDUSKLAAS, SÜMBOOL: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**  
POVEČEVALNO STEKLO, SIMBOL: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**  
GLOINE FORMHÉADAITHE, SIMBOL: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**  
LENTI TAL-INGRANDIMENT, SIMBOLU: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**  
POVEĆALO, SIMBOL: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

**(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
ЛУПА, СИМБОЛ: 09182 EAN/GTIN: 5907451344897

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovozce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

### **1. ZASTOSOWANIE I OPIS URZĄDZENIA**

Lupa powiększająca to praktyczne i wygodne narzędzie zaprojektowane do powiększania tekstu i obrazów. Jest szczególnie przydatna podczas czytania drobnego druku w gazetach, książkach, na mapach, etykietach produktów czy dokumentach. Lupa znajduje również zastosowanie w pracy biurowej, edukacji oraz w hobby, np. przy oglądaniu zdjęć lub wykonywaniu drobnych prac manualnych.

### **2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Lupa powiększająca może skupić światło słoneczne i spowodować uszkodzenia lub pożar. Przechowuj ją w miejscu zacienionym i z dala od promieni słonecznych.
- Do czyszczenia powierzchni lupy używaj miękkiej, suchej ściereczki z mikrofibry. Unikaj ostrych narzędzi oraz chemicznych środków czyszczących, które mogą zniszczyć powierzchnię lupy.
- Używaj lupy na płaskich powierzchniach, aby zapobiec jej upadkowi. Upuszczenie lupy może spowodować jej uszkodzenie lub pęknięcie.
- Podczas korzystania z lupy upewnij się, że jest dobrze ustawiona na tekście, aby uniknąć zmęczenia oczu.
- Składaj lupę delikatnie, aby nie uszkodzić mechanizmu zawiasów. Upewnij się, że jest dobrze złożona, zanim schowasz ją do etui.
- Po zakończeniu pracy przechowuj lupę w dołączonym etui, aby chronić ją przed kurzem, zabrudzeniami i uszkodzeniami mechanicznymi.
- Przechowuj lupę poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka przypadkowego uszkodzenia narzędzia lub nieprawidłowego użytkowania.
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem

### **3. DANE TECHNICZNE**

- Idealnie nadaje się do codziennego użytkowania
- Bardzo wygodna w użyciu
- Idealny pomysł na prezent lub upominek
- Średnica soczewki: 50mm
- Powiększenie: około 16x
- Soczewka wykonana ze szkła
- Długość całkowita: 15,5cm
- Średnica lupy: 60mm
- Średnica soczewki : 50mm
- Długość rączki: 9,5cm
- Średnica rączki: 1,5cm

### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**



Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta. Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz

krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

## **1. APPLICATION AND DESCRIPTION OF THE DEVICE**

A magnifying glass is a practical and convenient tool designed to magnify text and images. It is particularly useful when reading small print in newspapers, books, maps, product labels or documents. A magnifying glass is also used in office work, education and hobbies, e.g. when viewing photos or performing small manual tasks.

## **2. SAFETY INSTRUCTIONS**

- Before using the product, please read this instruction manual carefully.
- The magnifying glass may concentrate sunlight and cause damage or fire. Keep it in a shaded place and away from sunlight.
- Use a soft, dry microfiber cloth to clean the magnifier surface. Avoid sharp tools and chemical cleaners that may damage the magnifier surface.
- Use the magnifier on flat surfaces to prevent it from falling. Dropping the magnifier may damage or break it.
- When using a magnifier, make sure it is well positioned on the text to avoid eye strain.
- Fold the magnifier gently to avoid damaging the hinge mechanism. Make sure it is properly folded before storing it in its case.
- After work, store the magnifier in the included case to protect it from dust, dirt and mechanical damage.
- Keep the magnifying glass out of the reach of children to avoid the risk of accidental damage to the tool or incorrect use.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Always use the product as intended

## **3. TECHNICAL DATA**

- Perfect for everyday use
- Very convenient to use
- The perfect gift or souvenir idea
- Lens diameter: 50mm
- Magnification: about 16x
- Lens made of glass
- Total length: 15,5cm
- Magnifying glass diameter: 60mm
- Lens diameter: 50mm
- Handle length: 9.5cm
- Handle diameter: 1.5cm

### **TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING**



The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the local or city office. This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

## **1. ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTES**

Eine Lupe ist ein praktisches und praktisches Werkzeug zum Vergrößern von Texten und Bildern. Dies ist besonders nützlich, wenn Sie Kleingedrucktes in Zeitungen, Büchern, Karten, Produktetiketten und Dokumenten lesen. Auch im Büro, in der Ausbildung und im Hobbybereich kommt die Lupe zum Einsatz, z.B. beim Betrachten von Fotos oder bei kleineren handwerklichen Arbeiten.

## **2. SICHERHEITSHINWEISE**

- Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Die Lupe kann das Sonnenlicht bündeln und Schäden oder einen Brand verursachen. Bewahren Sie es an einem schattigen Ort und vor Sonnenlicht geschützt auf.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Lupenoberfläche ein weiches, trockenes Mikrofaser Tuch. Vermeiden Sie scharfe Werkzeuge und chemische Reinigungsmittel, die die Oberfläche der Lupe beschädigen könnten.
- Benutzen Sie die Lupe auf ebenen Flächen, um ein Herunterfallen zu verhindern. Wenn Sie die Lupe fallen lassen, kann sie beschädigt werden oder zerbrechen.
- Achten Sie bei der Verwendung der Lupe darauf, dass sie gut auf dem Text positioniert ist, um eine Überanstrengung der Augen zu vermeiden.
- Klappen Sie die Lupe vorsichtig zusammen, um eine Beschädigung des Scharniermechanismus zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass es richtig gefaltet ist, bevor Sie es im Koffer aufbewahren.
- Bewahren Sie die Lupe nach Abschluss der Arbeiten im mitgelieferten Etui auf, um sie vor Staub, Schmutz und mechanischen Beschädigungen zu schützen.
- Bewahren Sie die Lupe außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um das Risiko einer versehentlichen Beschädigung des Werkzeugs oder einer falschen Verwendung zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist
- Das Produkt sollte immer bestimmungsgemäß verwendet werden

## **3. TECHNISCHE DATEN**

- Perfekt für den täglichen Gebrauch
- Sehr bequem zu verwenden
- Perfekte Idee für ein Geschenk oder Souvenir
- Linsendurchmesser: 50 mm
- Vergrößerung: ca. 16x
- Linse aus Glas
- Gesamtlänge: 15,5 cm
- Lupendurchmesser: 60 mm
- Linsendurchmesser: 50 mm
- Griffhöhe: 9,5 cm
- Griffdurchmesser: 1,5 cm

## **TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN**



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können. Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadamt. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der relevanten europäischen und nationalen Richtlinien, die für es gelten. Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und technischen Daten des Produkts vorzunehmen.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

## **1. POUŽITÍ A POPIS ZAŘÍZENÍ**

Lupa je praktický a pohodlný nástroj určený ke zvětšení textu a obrázků. Je zvláště užitečné při čtení malých písmen v novinách, knihách, mapách, produktových štítcích a dokumentech. Lupa se používá také při kancelářské práci, vzdělávání a při zálibách, např. při prohlížení fotografií nebo provádění drobných manuálních prací.

## **2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- Lupa může zaostřit sluneční světlo a způsobit poškození nebo požár. Skladujte na stinném místě a mimo dosah slunečního záření.
- K čištění povrchu lupy použijte měkký, suchý hadřík z mikrovlákn. Vyvarujte se ostrých nástrojů a chemických čisticích prostředků, které mohou poškodit povrch lupy.
- Lupu používejte na rovných plochách, aby nespadla. Pád lupy ji může poškodit nebo rozbít.
- Při použití lupy se ujistěte, že je správně umístěna na textu, aby nedošlo k namáhání očí.
- Lupu opatrně složte, aby nedošlo k poškození mechanismu závěsu. Před uložením do pouzdra se ujistěte, že je správně složený.
- Po ukončení práce uložte lupu do přiloženého pouzdra, abyste ji ochránili před prachem, nečistotami a mechanickým poškozením.
- Uchovávejte lupu mimo dosah dětí, abyste předešli riziku náhodného poškození nástroje nebo nesprávného použití.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Výrobek by měl být vždy používán tak, jak je určen.

## **3. TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Perfektní pro každodenní použití
- Velmi pohodlné použití
- Perfektní nápad na dárek nebo suvenýr
- Průměr čočky: 50 mm
- Zvětšení: cca 16x
- Objektiv vyrobený ze skla
- Celková délka: 15,5 cm
- Průměr lupy: 60 mm
- Průměr čočky: 50 mm
- Délka rukojeti: 9,5 cm
- Průměr rukojeti: 1,5 cm

## **TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY**



Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál je třeba odevzdat na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad. Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo na změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

## **1. APPLICATION ET DESCRIPTION DU DISPOSITIF**

Une loupe est un outil pratique et pratique conçu pour agrandir du texte et des images. Il est particulièrement utile lors de la lecture de petits caractères dans des journaux, des livres, des cartes, des étiquettes de produits et des documents. La loupe est également utilisée dans le travail de bureau, dans l'enseignement et dans les loisirs, par exemple pour regarder des photos ou effectuer de petits travaux manuels.

## **2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- La loupe peut concentrer la lumière du soleil et provoquer des dommages ou un incendie. Conservez-le dans un endroit ombragé et à l'abri du soleil.
- Utilisez un chiffon en microfibre doux et sec pour nettoyer la surface de la loupe. Évitez les outils tranchants et les produits de nettoyage chimiques qui pourraient endommager la surface de la loupe.
- Utilisez la loupe sur des surfaces planes pour éviter qu'elle ne tombe. Faire tomber la loupe peut l'endommager ou la casser.
- Lorsque vous utilisez la loupe, veillez à ce qu'elle soit bien positionnée sur le texte pour éviter la fatigue oculaire.
- Pliez doucement la loupe pour éviter d'endommager le mécanisme de charnière. Assurez-vous qu'il est correctement plié avant de le ranger dans l'étui.
- Une fois le travail terminé, rangez la loupe dans l'étui fourni pour la protéger de la poussière, de la saleté et des dommages mécaniques.
- Gardez la loupe hors de portée des enfants pour éviter tout risque de dommage accidentel à l'outil ou d'utilisation incorrecte.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux
- Le produit doit toujours être utilisé comme prévu

## **3. DONNÉES TECHNIQUES**

- Parfait pour un usage quotidien
- Très pratique à utiliser
- Idée parfaite pour un cadeau ou un souvenir
- Diamètre de l'objectif : 50 mm
- Grossissement : environ 16x
- Lentille en verre
- Longueur totale : 15,5 cm
- Diamètre de la loupe : 60 mm
- Diamètre de l'objectif : 50 mm
- Longueur du manche : 9,5 cm
- Diamètre du manche : 1,5 cm

## **CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS**



L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie. Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables. Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis le texte, la conception et les données techniques du produit.

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

## **1. APPLICAZIONE E DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO**

Una lente d'ingrandimento è uno strumento pratico e conveniente progettato per ingrandire testi e immagini. È particolarmente utile quando si leggono caratteri piccoli su giornali, libri, mappe, etichette di prodotti e documenti. La lente d'ingrandimento viene utilizzata anche nel lavoro d'ufficio, nell'istruzione e negli hobby, ad esempio quando si guardano foto o si eseguono piccoli lavori manuali.

## **2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale utente.
- La lente d'ingrandimento può focalizzare la luce solare e causare danni o incendi. Conservarlo in un luogo ombreggiato e lontano dalla luce solare.
- Utilizzare un panno in microfibra morbido e asciutto per pulire la superficie della lente d'ingrandimento. Evitare strumenti affilati e detergenti chimici che potrebbero danneggiare la superficie della lente d'ingrandimento.
- Utilizzare la lente d'ingrandimento su superfici piane per evitare che cada. La caduta della lente d'ingrandimento potrebbe danneggiarla o romperla.
- Quando usi la lente d'ingrandimento, assicurati che sia posizionata bene sul testo per evitare l'affaticamento degli occhi.
- Piegare delicatamente la lente d'ingrandimento per evitare di danneggiare il meccanismo della cerniera. Assicurati che sia piegato correttamente prima di riporlo nella custodia.
- Al termine del lavoro, riporre la lente d'ingrandimento nella custodia inclusa per proteggerla da polvere, sporco e danni meccanici.
- Tenere la lente d'ingrandimento fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di danni accidentali allo strumento o di utilizzo errato.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare con loro, il che è pericoloso.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.

## **3. DATI TECNICI**

- Perfetto per l'uso quotidiano
- Molto comodo da usare
- Idea perfetta per un regalo o un souvenir
- Diametro lente: 50 mm
- Ingrandimento: circa 16x
- Lente in vetro
- Lunghezza totale: 15,5 cm
- Diametro della lente d'ingrandimento: 60 mm
- Diametro lente: 50 mm
- Lunghezza manico: 9,5 cm
- Diametro della maniglia: 1,5 cm

## **CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI**



L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle pertinenti direttive europee e nazionali ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.



Estimado señor/señora, ¡gracias por comprar nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

## **1. APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO**

Una lupa es una herramienta práctica y conveniente diseñada para ampliar texto e imágenes. Es especialmente útil al leer letra pequeña en periódicos, libros, mapas, etiquetas de productos y documentos. La lupa también se utiliza en trabajos de oficina, educación y pasatiempos, p. ej. para mirar fotografías o realizar pequeños trabajos manuales.

## **2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de usuario.
- La lupa puede enfocar la luz solar y provocar daños o incendios. Guárdalo en un lugar sombreado y alejado de la luz solar.
- Utilice un paño de microfibra suave y seco para limpiar la superficie de la lupa. Evite herramientas afiladas y agentes de limpieza químicos que puedan dañar la superficie de la lupa.
- Utilice la lupa sobre superficies planas para evitar que se caiga. Dejar caer la lupa podría dañarla o romperla.
- Cuando utilice la lupa, asegúrese de que esté bien colocada sobre el texto para evitar fatiga visual.
- Doble la lupa con cuidado para evitar dañar el mecanismo de bisagra. Asegúrese de que esté doblado correctamente antes de guardarlo en el estuche.
- Después de terminar el trabajo, guarde la lupa en el estuche incluido para protegerla contra el polvo, la suciedad y los daños mecánicos.
- Mantenga la lupa fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de daños accidentales a la herramienta o un uso incorrecto.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- El producto siempre debe usarse según lo previsto.

## **3. DATOS TÉCNICOS**

- Perfecto para uso diario
- Muy cómodo de usar
- Idea perfecta para regalo o souvenir.
- Diámetro de la lente: 50 mm
- Ampliación: alrededor de 16x
- Lente hecha de vidrio
- Longitud total: 15,5 cm
- Diámetro de la lupa: 60 mm
- Diámetro de la lente: 50 mm
- Longitud del mango: 9,5 cm
- Diámetro del mango: 1,5 cm

## **CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS**



El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

## **1. TOEPASSING EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

Een vergrootglas is een praktisch en handig hulpmiddel dat is ontworpen om tekst en afbeeldingen te vergroten. Het is vooral handig bij het lezen van kleine letters in kranten, boeken, kaarten, productlabels en documenten. Het vergrootglas wordt ook gebruikt bij kantoorwerk, onderwijs en bij hobby's, bijvoorbeeld bij het bekijken van foto's of het uitvoeren van kleine handmatige werkzaamheden.

## **2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
- Het vergrootglas kan zonlicht focuseren en schade of brand veroorzaken. Bewaar het op een schaduwrijke plaats en uit de buurt van zonlicht.
- Gebruik een zachte, droge microvezeldoek om het vergrootglasoppervlak schoon te maken. Vermijd scherp gereedschap en chemische schoonmaakmiddelen die het oppervlak van de vergrootglas kunnen beschadigen.
- Gebruik het vergrootglas op vlakke oppervlakken om te voorkomen dat het valt. Als u het vergrootglas laat vallen, kan het beschadigd raken of breken.
- Zorg er bij gebruik van het vergrootglas voor dat het goed op de tekst is geplaatst om vermoeide ogen te voorkomen.
- Vouw het vergrootglas voorzichtig om beschadiging van het scharniermechanisme te voorkomen. Zorg ervoor dat hij goed is opgevouwen voordat u hem in de hoes opbergt.
- Na het beëindigen van de werkzaamheden bergt u de loop op in de meegeleverde koffer om hem te beschermen tegen stof, vuil en mechanische beschadigingen.
- Houd het vergrootglas buiten het bereik van kinderen om het risico van accidentele schade aan het gereedschap of onjuist gebruik te voorkomen.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk is.
- Het product moet altijd worden gebruikt zoals bedoeld.

## **3. TECHNISCHE GEGEVENS**

- Perfect voor dagelijks gebruik
- Zeer handig in gebruik
- Perfect idee voor een cadeau of souvenir
- Lensdiameter: 50 mm
- Vergroting: ongeveer 16x
- Lens gemaakt van glas
- Totale lengte: 15,5 cm
- Diameter vergrootglas: 60 mm
- Lensdiameter: 50 mm
- Lengte handvat: 9,5 cm
- Diameter handvat: 1,5 cm

## **TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING**



De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor. Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die erop van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

## **1. TILLÄMPNING OCH BESKRIVNING AV ENHETEN**

Ett förstoringsglas är ett praktiskt och bekvämt verktyg utformat för att förstora text och bilder. Det är särskilt användbart när du läser finstilt i tidningar, böcker, kartor, produktetiketter och dokument. Förstoringsglaset används även i kontorsarbete, utbildning och i hobbyer, t.ex. när man tittar på bilder eller utför mindre manuellt arbete.

## **2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

- Innan du använder produkten, läs denna bruksanvisning noggrant.
- Förstoringsglaset kan fokusera solljus och orsaka skada eller brand. Förvara den på en skuggig plats och borta från solljus.
- Använd en mjuk, torr mikrofiberduk för att rengöra förstoringsglasets yta. Undvik vassa verktyg och kemiska rengöringsmedel som kan skada förstorarens yta.
- Använd förstoraren på plana ytor för att förhindra att den faller. Att tappa förstoringsglaset kan skada eller krossa det.
- När du använder förstoringsglaset, se till att det är väl placerat på texten för att undvika ansträngda ögon.
- Vik försiktigt förstoringsglaset för att undvika att skada gångjärnsmekanismen. Se till att den är ihopvikt ordentligt innan du förvarar den i fodralet.
- Efter avslutat arbete, förvara förstoringsglaset i det medföljande fodralet för att skydda det mot damm, smuts och mekaniska skador.
- Förvara förstoringsglaset utom räckhåll för barn för att undvika risken för oavsiktlig skada på verktyget eller felaktig användning.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Produkten ska alltid användas på avsett sätt.

## **3. TEKNISKA DATA**

- Perfekt för dagligt bruk
- Mycket bekväm att använda
- Perfekt idé för en present eller souvenir
- Linsdiameter: 50 mm
- Förstoring: ca 16x
- Lins av glas
- Total längd: 15,5 cm
- Förstoringsglasets diameter: 60 mm
- Linsdiameter: 50 mm
- Handtagslängd: 9,5 cm
- Handtagsdiameter: 1,5 cm

## **TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR**



Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret. Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

## **1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Ο μεγεθυντικός φακός είναι ένα πρακτικό και βολικό εργαλείο που έχει σχεδιαστεί για μεγέθυνση κειμένου και εικόνων. Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο όταν διαβάζετε μικρά γράμματα σε εφημερίδες, βιβλία, χάρτες, ετικέτες προϊόντων και έγγραφα. Ο μεγεθυντικός φακός χρησιμοποιείται επίσης σε εργασίες γραφείου, εκπαίδευση και σε χόμπι, π.χ.

## **2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Ο μεγεθυντικός φακός μπορεί να εστιάσει το ηλιακό φως και να προκαλέσει ζημιά ή πυρκαγιά. Αποθηκεύστε το σε σκιερό μέρος και μακριά από το φως του ήλιου.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί από μικροΐνες για να καθαρίσετε την επιφάνεια του μεγεθυντικού φακού. Αποφύγετε αιχμηρά εργαλεία και χημικά καθαριστικά που μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια του μεγεθυντικού φακού.
- Χρησιμοποιήστε τον μεγεθυντικό φακό σε επίπεδες επιφάνειες για να αποτρέψετε την πτώση του. Η πτώση του μεγεθυντικού φακού μπορεί να τον καταστρέψει ή να τον σπάσει.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον μεγεθυντικό φακό, βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένος καλά στο κείμενο για να αποφύγετε την καταπόνηση των ματιών.
- Διπλώστε απαλά τον μεγεθυντικό φακό για να αποφύγετε την καταστροφή του μηχανισμού μεντεσέδων. Βεβαιωθείτε ότι είναι διπλωμένο σωστά πριν το αποθηκεύσετε στη θήκη.
- Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αποθηκεύστε τον μεγεθυντικό φακό στη θήκη που περιλαμβάνεται για να τον προστατέψετε από σκόνη, βρωμιά και μηχανικές βλάβες.
- Κρατήστε τον μεγεθυντικό φακό μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο τυχαίας βλάβης στο εργαλείο ή εσφαλμένης χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προορίζεται.

## **3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

- Ιδανικό για καθημερινή χρήση
- Πολύ βολικό στη χρήση
- Τέλεια ιδέα για δώρο ή αναμνηστικό
- Διάμετρος φακού: 50mm
- Μεγέθυνση: περίπου 16x
- Φακός από γυαλί
- Συνολικό μήκος: 15,5 εκ
- Διάμετρος μεγεθυντικού φακού: 60mm
- Διάμετρος φακού: 50mm
- Μήκος λαβής: 9,5 cm
- Διάμετρος λαβής: 1,5 cm

## **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ**



Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν για αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

## **1. APLICAȚIA ȘI DESCRIEREA DISPOZITIVULUI**

O lupă este un instrument practic și convenabil conceput pentru a mări textul și imaginile. Este util în special atunci când citiți litere mici în ziare, cărți, hărți, etichete de produse și documente. Lupa este folosită și în munca de birou, în educație și în hobby-uri, de exemplu, când se uită la fotografii sau se efectuează lucrări manuale minore.

## **2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Lupa poate focaliza lumina soarelui și poate provoca daune sau incendiu. Păstrați-l într-un loc umbrat și ferit de lumina soarelui.
- Utilizați o cârpă moale și uscată din microfibră pentru a curăța suprafața lupei. Evitați uneltele ascuțite și agenții de curățare chimici care pot deteriora suprafața lupei.
- Utilizați lupa pe suprafețe plane pentru a preveni căderea acesteia. Caderea lupei o poate deteriora sau sparge.
- Când utilizați lupa, asigurați-vă că este bine poziționată pe text pentru a evita oboseala ochilor.
- Îndoiți ușor lupa pentru a evita deteriorarea mecanismului balamalei. Asigurați-vă că este pliat corect înainte de a-l depozita în carcasă.
- După terminarea lucrărilor, depozitați lupa în carcasa inclusă pentru a o proteja de praf, murdărie și deteriorări mecanice.
- Nu lăsați lupa la îndemâna copiilor pentru a evita riscul deteriorării accidentale a unealtei sau utilizării incorecte.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos
- Produsul ar trebui să fie întotdeauna utilizat conform destinației

## **3. DATE TEHNICE**

- Perfect pentru utilizarea de zi cu zi
- Foarte comod de utilizat
- Ideea perfectă pentru un cadou sau suvenir
- Diametru lentila: 50 mm
- Mărire: aproximativ 16x
- Lentila din sticlă
- Lungime totală: 15,5 cm
- Diametru lupa: 60 mm
- Diametru lentila: 50 mm
- Lungime mâner: 9,5 cm
- Diametru mâner: 1,5 cm

## **SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT**



Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului. Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor tehnice ale produsului fără notificare.

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

## **1. APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO**

Uma lupa é uma ferramenta prática e conveniente projetada para ampliar textos e imagens. É especialmente útil na leitura de letras pequenas em jornais, livros, mapas, rótulos de produtos e documentos. A lupa também é usada em trabalhos de escritório, educação e hobbies, por exemplo, ao ver fotos ou realizar pequenos trabalhos manuais.

## **2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Antes de usar o produto, leia atentamente este manual do usuário.
- A lupa pode focar a luz solar e causar danos ou incêndio. Guarde-o em local sombreado e longe da luz solar.
- Use um pano de microfibra macio e seco para limpar a superfície da lupa. Evite ferramentas afiadas e agentes de limpeza químicos que possam danificar a superfície da lupa.
- Use a lupa em superfícies planas para evitar que ela caia. Deixar cair a lupa pode danificá-la ou quebrá-la.
- Ao usar a lupa, certifique-se de que ela esteja bem posicionada no texto para evitar cansaço visual.
- Dobre a lupa com cuidado para evitar danificar o mecanismo da dobradiça. Certifique-se de que esteja dobrado corretamente antes de guardá-lo na caixa.
- Após terminar o trabalho, guarde a lupa no estojo incluído para protegê-la contra poeira, sujeira e danos mecânicos.
- Mantenha a lupa fora do alcance das crianças para evitar o risco de danos acidentais à ferramenta ou uso incorreto.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso
- O produto deve sempre ser usado conforme pretendido

## **3. DADOS TÉCNICOS**

- Perfeito para uso diário
- Muito conveniente de usar
- Ideia perfeita para presente ou lembrança
- Diâmetro da lente: 50mm
- Ampliação: cerca de 16x
- Lente feita de vidro
- Comprimento total: 15,5 cm
- Diâmetro da lupa: 60mm
- Diâmetro da lente: 50mm
- Comprimento da alça: 9,5 cm
- Diâmetro do punho: 1,5 cm

## **DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS**



A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura. Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que lhe são aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

## **1. ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО**

Лупата е практичен и удобен инструмент, предназначен за уголемяване на текст и изображения. Това е особено полезно при четене на дребен шрифт във вестници, книги, карти, продуктови етикети и документи. Лупата се използва и в офис работа, образование и хобита, напр., когато разглеждате снимки или извършвате дребна ръчна работа.

## **2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя.
- Лупата може да фокусира слънчевата светлина и да причини повреда или пожар. Съхранявайте го на сенчесто място и далеч от слънчева светлина.
- Използвайте мека, суха кърпа от микрофибър, за да почистите повърхността на лупата. Избягвайте остри инструменти и химически почистващи препарати, които могат да повредят повърхността на лупата.
- Използвайте лупата върху плоски повърхности, за да предотвратите падането ѝ. Изпускането на лупата може да я повреди или счупи.
- Когато използвате лупата, уверете се, че е позиционирана добре върху текста, за да избегнете напрежението на очите.
- Сгънете внимателно лупата, за да избегнете повреда на шарнирния механизъм. Уверете се, че е сгънат правилно, преди да го приберете в кутията.
- След приключване на работа, съхранявайте лупата в предоставения калъф, за да я предпазите от прах, мръсотия и механични повреди.
- Дръжте лупата далеч от деца, за да избегнете риска от случайна повреда на инструмента или неправилна употреба.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение

## **3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

- Перфектен за ежедневна употреба
- Много удобен за използване
- Перфектна идея за подарък или сувенир
- Диаметър на обектива: 50 мм
- Увеличение: около 16x
- Леца от стъкло
- Обща дължина: 15,5см
- Диаметър на лупата: 60 мм
- Диаметър на обектива: 50 мм
- Дължина на дръжката: 9,5 см
- Диаметър на дръжката: 1,5 см

## **СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ**



Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба. Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

## **1. A KÉSZÜLÉK ALKALMAZÁSA ÉS LEÍRÁSA**

A nagyító praktikus és kényelmes eszköz a szövegek és képek nagyítására. Különösen hasznos újságok, könyvek, térképek, termékcímkék és dokumentumok apró betűs olvasásakor. A nagyítót az irodai munkában, az oktatásban és a hobbiiban is használják, pl.

## **2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- A nagyító fókuszálhatja a napfényt, és károkat vagy tüzet okozhat. Tárolja árnyékos helyen, napfénytől védve.
- Használjon puha, száraz mikroszálas kendőt a nagyítófelület tisztításához. Kerülje az éles szerszámokat és vegyi tisztítószeret, amelyek károsíthatják a nagyító felületét.
- Használja a nagyítót sík felületeken, hogy megakadályozza a leesést. A nagyító leejtése károsíthatja vagy eltörheti.
- A nagyító használatakor ügyeljen arra, hogy jól illeszkedjen a szöveghez, hogy elkerülje a szem megerőltetését.
- Finoman hajtsa össze a nagyítót, hogy elkerülje a csuklópánt szerkezetének sérülését. Győződjön meg arról, hogy megfelelően össze van hajtva, mielőtt a tokban tárolja.
- A munka befejezése után tárolja a nagyítót a mellékelt tokban, hogy megóvja a portól, szennyeződésektől és mechanikai sérülésektől.
- Tartsa a nagyítót gyermekektől távol, hogy elkerülje a szerszám véletlen károsodásának vagy a helytelen használatnak a kockázatát.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni

## **3. MŰSZAKI ADATOK**

- Tökéletes mindennapi használatra
- Nagyon kényelmes a használata
- Tökéletes ötlet ajándéknak vagy szuvenirnek
- Lencse átmérő: 50 mm
- Nagyítás: kb 16x
- Üvegből készült lencse
- Teljes hossz: 15,5 cm
- Nagyító átmérője: 60 mm
- Lencse átmérő: 50 mm
- Fogantyú hossza: 9,5 cm
- Fogantyú átmérője: 1,5 cm

## **TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ**



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad. Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek rá vonatkozó követelményeinek. A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a termék szövegének, kialakításának és műszaki adatainak előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.



Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

## **1. ANVENDELSE OG BESKRIVELSE AF ENHEDEN**

Et forstørrelsesglas er et praktisk og praktisk værktøj designet til at forstørre tekst og billeder. Det er især nyttigt, når du læser med småt i aviser, bøger, kort, produktetiketter og dokumenter. Forstørrelsesglasset bruges også i kontorarbejde, undervisning og i hobbyer, f.eks. når man ser på billeder eller udfører mindre manuelt arbejde.

## **2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

- Før du bruger produktet, bedes du læse denne brugervejledning omhyggeligt.
- Forstørrelsesglasset kan fokusere sollys og forårsage skade eller brand. Opbevar det på et skyggefuldt sted og væk fra sollys.
- Brug en blød, tør mikrofiberklud til at rengøre forstørrelsesglasoverfladen. Undgå skarpt værktøj og kemiske rengøringsmidler, der kan beskadige luppens overflade.
- Brug forstørrelsesglasset på flade overflader for at forhindre det i at falde. Hvis du taber forstørrelsesglasset, kan det beskadige eller knække det.
- Når du bruger forstørrelsesglasset, skal du sørge for, at det er placeret godt på teksten for at undgå anstrengte øjne.
- Fold forsigtigt forstørrelsesglasset for at undgå at beskadige hængselmekanismen. Sørg for, at den er foldet ordentligt sammen, før den opbevares i etuiet.
- Efter endt arbejde skal du opbevare forstørrelsesglasset i det medfølgende etui for at beskytte det mod støv, snavs og mekaniske skader.
- Hold forstørrelsesglasset utilgængeligt for børn for at undgå risikoen for utilsigtet beskadigelse af værktøjet eller forkert brug.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Produktet skal altid bruges efter hensigten.

## **3. TEKNISKE DATA**

- Perfekt til hverdagsbrug
- Meget praktisk at bruge
- Perfekt idé til en gave eller souvenir
- Objektivets diameter: 50 mm
- Forstørrelse: ca. 16x
- Linse lavet af glas
- Samlet længde: 15,5 cm
- Forstørrelsesglas diameter: 60 mm
- Objektivets diameter: 50 mm
- Håndtagslængde: 9,5 cm
- Håndtags diameter: 1,5 cm

## **TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE**



Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret. Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til uden varsel at foretage ændringer af produktets tekst, design og tekniske data.

Vážení pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

## **1. APLIKÁCIA A POPIS ZARIADENIA**

Lupa je praktický a pohodlný nástroj určený na zväčšovanie textu a obrázkov. Je to užitočné najmä pri čítaní malých písmen v novinách, knihách, mapách, produktových štítkoch a dokumentoch. Lupa sa používa aj pri kancelárskych prácach, vzdelávaní a pri záľubách, napr. pri prezeraní fotografií alebo vykonávaní menších manuálnych prác.

## **2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Lupa môže zaostriť slnečné svetlo a spôsobiť poškodenie alebo požiar. Skladujte ho na tienenom mieste a mimo dosahu slnečného žiarenia.
- Na čistenie povrchu lupy použite mäkkú suchú handričku z mikrovlákna. Vyhnite sa ostrým nástrojom a chemickým čistiacim prostriedkom, ktoré môžu poškodiť povrch lupy.
- Lupu používajte na rovných plochách, aby nepadla. Pád lupy ju môže poškodiť alebo rozbiť.
- Pri používaní lupy sa uistite, že je dobre umiestnená na texte, aby ste predišli únave očí.
- Jemne zložte lupu, aby ste nepoškodili mechanizmus pántu. Pred uložením do puzdra sa uistite, že je správne zložený.
- Po skončení práce uložte lupu do priloženého puzdra, aby ste ju chránili pred prachom, nečistotami a mechanickým poškodením.
- Uchovávajte lupu mimo dosahu detí, aby ste predišli riziku náhodného poškodenia náradia alebo nesprávneho použitia.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia

## **3. TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Ideálne na každodenné použitie
- Veľmi pohodlné použitie
- Perfektný nápad na darček alebo suvenír
- Priemer šošovky: 50 mm
- Zväčšenie: cca 16x
- Objektív vyrobený zo skla
- Celková dĺžka: 15,5 cm
- Priemer lupy: 60 mm
- Priemer šošovky: 50 mm
- Dĺžka rukoväte: 9,5 cm
- Priemer rukoväte: 1,5 cm

## **TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI**



Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad. Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a technických údajoch produktu bez upozornenia.

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

## **1. SOVELLUS JA LAITTEEN KUVAUS**

Suurennuslasi on käytännöllinen ja kätevä työkalu tekstin ja kuvien suurentamiseen. Se on erityisen hyödyllinen, kun luet pienillä kirjaimilla sanomalehtiä, kirjoja, karttoja, tuoteetikettejä ja asiakirjoja. Suurennuslasia käytetään myös toimistotyössä, koulutuksessa ja harrastuksissa, esim. kuvia katsellessa tai pienessä käsityössä.

## **2. TURVALLISUUSOHJEET**

- Ennen kuin käytät tuotetta, lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Suurennuslasi voi kohdistaa auringonvalon ja aiheuttaa vahinkoa tai tulipalon. Säilytä sitä varjoisassa paikassa ja poissa auringonvalolta.
- Puhdista suurennuslasin pinta pehmeällä, kuivalla mikrokuituliinalla. Vältä teräviä työkaluja ja kemiallisia puhdistusaineita, jotka voivat vahingoittaa suurennuslasin pintaa.
- Käytä suurennuslasia tasaisilla pinnoilla estääksesi sen putoamisen. Suurennuslasin pudottaminen voi vahingoittaa tai rikkoa sen.
- Kun käytät suurennuslasia, varmista, että se on sijoitettu hyvin tekstiin silmien rasituksen välttämiseksi.
- Taita suurennuslasi varovasti, jotta saranamekanismi ei vaurioidu. Varmista, että se on taitettu kunnolla ennen kuin laitat sen koteloon.
- Työn päätyttyä säilytä suurennuslasi mukana toimitetussa kotelossa suojataksesi sitä pölyltä, lialta ja mekaanisilta vaurioilta.
- Pidä suurennuslasi poissa lasten ulottuvilta välttääksesi työkalun vahingossa tapahtuvan vahingoittumisen tai väärän käytön.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Tuotetta tulee aina käyttää tarkoitetulla tavalla.

## **3. TEKNISET TIEDOT**

- Täydellinen jokapäiväiseen käyttöön
- Erittäin kätevä käyttää
- Täydellinen idea lahjaksi tai matkamuistoksi
- Linssin halkaisija: 50 mm
- Suurennus: noin 16x
- Lasista valmistettu linssi
- Kokonaispituus: 15,5 cm
- Suurennuslasin halkaisija: 60 mm
- Linssin halkaisija: 50 mm
- Kädensijan pituus: 9,5 cm
- Kahvan halkaisija: 1,5 cm

## **VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN**



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto. Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, suunnitteluun ja teknisiin tietoihin ilman ennakoilmoitusta.

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

## **1. PRIETAISO TAIKYMAS IR APRAŠYMAS**

Didinamasis stiklas yra praktiškas ir patogus įrankis, skirtas tekstui ir vaizdams padidinti. Tai ypač naudinga skaitant smulkiu šriftu laikraščiuose, knygose, žemėlapiuose, gaminių etiketėse ir dokumentuose. Didinamasis stiklas taip pat naudojamas biuro darbuose, mokymuose ir pomėgiuose, pvz., žiūrint nuotraukas ar atliekant smulkius rankų darbus.

## **2. SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.
- Didinamasis stiklas gali sutelkti saulės šviesą ir sukelti žalą arba gaisrą. Laikykite jį tamsioje vietoje ir atokiau nuo saulės spindulių.
- Lupai nuvalykite minkštą, sausą mikropluošto šluostę. Venkite aštrių įrankių ir cheminių valymo priemonių, kurios gali pažeisti didintuvo paviršių.
- Naudokite didintuvą ant plokščių paviršių, kad jis nenukristų. Numetę didinamąjį stiklą galite jį sugadinti arba sulūžti.
- Naudodami didinamąjį stiklą įsitikinkite, kad jis gerai išdėstytas ant teksto, kad išvengtumėte akių nuovargio.
- Švelniai sulenkite didintuvą, kad nepažeistumėte vyrių mechanizmo. Prieš padėdami į dėklą įsitikinkite, kad jis tinkamai sulankstytas.
- Baigę darbą laikykite didintuvą pridėdamame dėkle, kad apsaugotumėte nuo dulkių, nešvarumų ir mechaninių pažeidimų.
- Didinamąjį stiklą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte netyčinio įrankio sugadinimo arba netinkamo naudojimo.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Produktas visada turi būti naudojamas pagal paskirtį.

## **3. TECHNINIAI DUOMENYS**

- Puikiai tinka kasdieniam naudojimui
- Labai patogus naudoti
- Puiki idėja dovanai ar suvenyrui
- Objektyvo skersmuo: 50 mm
- Padidinimas: apie 16 kartų
- Objektyvas pagamintas iš stiklo
- Visas ilgis: 15,5 cm
- Didinamojo stiklo skersmuo: 60 mm
- Objektyvo skersmuo: 50 mm
- Rankenos ilgis: 9,5 cm
- Rankenos skersmuo: 1,5 cm

## **PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ**



Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras. Šis gaminytis atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminytis atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekiame teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

## **1. LIETOJUMS UN IERĪCES APRAKSTS**

Palielināmais stikls ir praktisks un ērts rīks, kas paredzēts teksta un attēlu palielināšanai. Tas ir īpaši noderīgi, lasot avīzēs, grāmatās, kartēs, produktu etiķetēs un dokumentos mazos drukājumos. Lupu izmanto arī biroja darbā, izglītībā un vaļaspriekos, piemēram, skatoties fotogrāfijas vai veicot nelielus roku darbus.

## **2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- Pirms produkta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.
- Palielināmais stikls var fokusēt saules gaismu un izraisīt bojājumus vai aizdegšanos. Glabāiet to ēnainā vietā un prom no saules gaismas.
- Lai notīrītu palielināmā stikla virsmu, izmantojiet mīkstu, sausu mikrošķiedras lupatiņu. Izvairieties no asiem instrumentiem un ķīmiskiem tīrīšanas līdzekļiem, kas var sabojāt lupas virsmu.
- Izmantojiet palielināmo stiklu uz līdzenām virsmām, lai tas nenokristu. Nometot palielināmo stiklu, tas var sabojāt vai saplīst.
- Izmantojot palielināmo stiklu, pārliecinieties, ka tas ir pareizi novietots uz teksta, lai izvairītos no acu noguruma.
- Viegli salokiet palielināmo stiklu, lai nesabojātu eņģes mehānismu. Pirms ievietošanas futrālī pārliecinieties, vai tas ir pareizi salocīts.
- Pēc darba pabeigšanas glabāiet palielinātāju komplektā iekļautajā maciņā, lai pasargātu to no putekļiem, netīrumiem un mehāniskiem bojājumiem.
- Glabāiet palielināmo stiklu bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nejaušas instrumenta sabojāšanas vai nepareizas lietošanas riska.
- Pārliecinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami
- Produkts vienmēr jālieto, kā paredzēts

## **3. TEHNISKIE DATI**

- Ideāli piemērots ikdienas lietošanai
- Ļoti ērti lietojams
- Lieliska ideja dāvanai vai suvenīram
- Objektīva diametrs: 50 mm
- Palielinājums: apmēram 16x
- Lēca izgatavota no stikla
- Kopējais garums: 15,5 cm
- Lupas diametrs: 60mm
- Objektīva diametrs: 50 mm
- Roktura garums: 9,5 cm
- Roktura diametrs: 1,5 cm

## **PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU**



Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde. Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez brīdinājuma veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos.

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

## **1. SEADME RAKENDUS JA KIRJELDUS**

Suurendusklaas on praktiline ja mugav tööriist teksti ja piltide suurendamiseks. See on eriti kasulik ajalehtede, raamatute, kaartide, tootesiltide ja dokumentide väikeses kirjas lugemisel. Suurendusklaasi kasutatakse ka kontoritöös, õppetöös ja huvitegevuses, nt fotode vaatamisel või väiksemate kätetöö tegemisel.

## **2. OHUTUSJUHISED**

- Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Suurendusklaas võib teravustada päikesevalgust ja põhjustada kahjustusi või tulekahju. Hoidke seda varjulises kohas ja päikesevalguse eest kaitstult.
- Kasutage suurendusklaasi pinna puhastamiseks pehmet kuiva mikrokiudlappi. Vältige teravaid tööriistu ja keemilisi puhastusvahendeid, mis võivad luubi pinda kahjustada.
- Kukkumise vältimiseks kasutage luupi tasastel pindadel. Suurendusklaasi mahakukkumine võib seda kahjustada või puruneda.
- Kui kasutate suurendusklaasi, veenduge, et see oleks tekstile hästi paigutatud, et vältida silmade väsitamist.
- Pöörake luup õrnalt kokku, et vältida hingemehhanismi kahjustamist. Enne ümbrisesse asetamist veenduge, et see on korralikult volditud.
- Pärast töö lõpetamist hoidke luup kaasasolevas ümbrises, et kaitsta seda tolmu, mustuse ja mehaaniliste kahjustuste eest.
- Hoidke suurendusklaasi lastele kättesaamatus kohas, et vältida tööriista juhuslikku kahjustamist või ebaõiget kasutamist.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik
- Toodet tuleb alati kasutada ettenähtud viisil

## **3. TEHNILISED ANDMED**

- Ideaalne igapäevaseks kasutamiseks
- Väga mugav kasutada
- Ideaalne kingitus kingituseks või suveniiriks
- Objektiivi läbimõõt: 50 mm
- Suurendus: umbes 16x
- Klaasist objektiiv
- Kogupikkus: 15,5 cm
- Suurendusklaasi läbimõõt: 60 mm
- Objektiivi läbimõõt: 50 mm
- Käepideme pikkus: 9,5 cm
- Käepideme läbimõõt: 1,5 cm

## **NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA**



Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus. See toode vastab sellele kohalduvate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

## **1. UPORABA IN OPIS NAPRAVE**

Povečevalno steklo je praktično in priročno orodje za povečevanje besedila in slik. Še posebej je uporaben pri branju drobnega tiska v časopisih, knjigah, zemljevidih, nalepkah izdelkov in dokumentih. Povečevalno steklo se uporablja tudi pri pisarniškem delu, izobraževanju in pri hobijih, npr. pri gledanju fotografij ali opravljanju manjših fizičnih del.

## **2. VARNOSTNA NAVODILA**

- Pred uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik.
- Povečevalno steklo lahko usmeri sončno svetlobo in povzroči poškodbe ali požar. Shranjujte ga v senci in stran od sončne svetlobe.
- Za čiščenje površine povečevalnega stekla uporabite mehko, suho krpo iz mikrovlaken. Izogibajte se ostrim orodjem in kemičnim čistilom, ki lahko poškodujejo površino lupe.
- Uporabite lupo na ravnih površinah, da preprečite, da bi padla. Če vam pade povečevalno steklo, se lahko poškoduje ali zlomi.
- Ko uporabljate povečevalno steklo, se prepričajte, da je dobro nameščeno na besedilu, da preprečite obremenitev oči.
- Nežno zložite lupo, da ne poškodujete tečajnega mehanizma. Prepričajte se, da je pravilno zložen, preden ga shranite v etui.
- Po končanem delu lupo pospravite v priloženo torbico, da jo zaščitite pred prahom, umazanijo in mehanskimi poškodbami.
- Povečevalno steklo hranite izven dosega otrok, da preprečite nevarnost nenamerne poškodbe orodja ali nepravilne uporabe.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Izdelek je treba vedno uporabljati v skladu z namenom.

## **3. TEHNIČNI PODATKI**

- Popoln za vsakodnevno uporabo
- Zelo priročen za uporabo
- Popolna ideja za darilo ali spominek
- Premer leče: 50 mm
- Povečava: približno 16x
- Leča iz stekla
- Skupna dolžina: 15,5 cm
- Premer povečevalnega stekla: 60 mm
- Premer leče: 50 mm
- Dolžina ročaja: 9,5 cm
- Premer ročaja: 1,5 cm

## **NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO**



Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto za odpadke, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad. Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

A Sir / Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte mura gcomhlíontar é.

## **1. CUR I bhFEIDHM AGUS TUAIRISC AR AN GLÉAS**

Is uirlis phraiticiúil agus áisiúil é gloine formhéadúcháin atá deartha chun téacs agus íomhánna a mhéadú. Tá sé thar a bheith úsáideach agus cló beag á léamh i nuachtáin, leabhair, léarscáileanna, lipéid táirgí agus doiciméid. Úsáidtear an ghloine formhéadúcháin freisin in obair oifige, in oideachas agus i gcaitheamh aimsire, m.sh.

## **2. TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA**

- Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh an lámhleabhar úsáideora seo go cúramach.
- Is féidir leis an ghloine formhéadúcháin solas na gréine a dhíriú agus damáiste nó tine a chur faoi deara. Déan é a stóráil in áit scáthaithe agus ar shiúl ó sholas na gréine.
- Bain úsáid as éadach bog, tirim microfiber chun an dromchla gloine formhéadúcháin a ghlanadh. Seachain uirlisí géara agus gníomhairí glantacháin ceimiceacha a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh do dhromchla an mhéadaithe.
- Bain úsáid as an formhéadaitheoir ar dhromchlaí cothroma chun é a chosc ó thitim. Má scaoiltear an ghloine formhéadúcháin, d'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh di nó é a bhriseadh.
- Agus an ghloine formhéadúcháin á úsáid agat, déan cinnte go bhfuil sé suite go maith ar an téacs chun brú súl a sheachaint.
- Fill an formhéadaitheoir go réidh chun damáiste a sheachaint don mheicníocht insí. Bí cinnte go bhfuil sé fillte i gceart roimh é a stóráil sa chás.
- Tar éis an obair a chríochnú, stóráil an formhéadaitheoir sa chás atá san áireamh chun é a chosaint ó dheannach, salachar agus damáiste meicniúil.
- Coinnigh an ghloine formhéadúcháin as teacht na leanaí chun an baol damáiste thimpiste don uirlis nó úsáid mícheart a sheachaint.
- Déan cinnte nach bhfágat ár bhair phacáistithe gan duine ina láthair. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach
- Ba cheart an táirge a úsáid i gcónaí mar a bhí beartaithe

## **3. SONRAÍ TEICNIÚLA**

- Foirfe le húsáid laethúil
- An-áisiúil le húsáid
- Smaoineamh foirfe le haghaidh bronnantas nó cuimhneacháin
- Trastomhas lionsa: 50mm
- Formhéadú: thart ar 16x
- Lionsa déanta as gloine
- Fad iomlán: 15,5cm
- Trastomhas gloine formhéadúcháin: 60mm
- Trastomhas lionsa: 50mm
- Láimhseáil fad: 9.5 cm
- Trastomhas láimhseáil: 1.5cm

## **LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA**



Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údaráis áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt. Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.



Għażiż Sinjur/Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok zomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-hajja jew is-saħħa.

## **1. APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI TA' L-APPARAT**

Il-lenti hija għodda Prattika u konvenjenti maħsuba biex tkabbar it-test u l-immaġini. Huwa speċjalment utli meta taqra stampa żgħira f'gazzetti, kotba, mapep, tikketti tal-prodotti u dokumenti. Il-lenti tintuża wkoll fix-xogħol tal-uffiċċju, fl-edukazzjoni u fil-passatempo, eż. meta thares lejn ritratti jew twestaq xogħol manwali minuri.

## **2. ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ**

- Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-utent bir-reqqa.
- Il-lenti tista' tiffoka dawl tax-xemx u tikkawża ħsara jew nar. Aħżen f'post skura u 'l bogħod mix-xemx.
- Uża drapp tal-microfiber artab u niexef biex tnaddaf il-wiċċ tal-lenti. Evita għodda li jaqtgħu u aġenti kimiċi tat-tindif li jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ tal-lenti.
- Uża l-lenti fuq uċuħ ċatti biex tevita li taqa '. It-twaqqiġ tal-lenti jista' jagħmel ħsara jew ikisserha.
- Meta tuża l-lenti, kun żgur li tkun pożizzjonata sew fuq it-test biex tevita tensjoni tal-għajnejn.
- Itwi l-lenti bil-mod biex tevita li tagħmel ħsara lill-mekkanizmu taċ-ċappetta. Kun żgur li tkun mitwija sew qabel tahżen fil-każ.
- Wara li tispicċa x-xogħol, aħżen il-lenti fil-każ inkluż biex tipproteġiha kontra t-trab, il-ħmieġ u l-ħsara mekkanika.
- Żomm il-lenti fejn ma jintlahaqx mit-tfal biex tevita r-riskju ta' ħsara aċċidentali lill-għodda jew użu ħazin.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdew jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif maħsub.

## **3. DEJTA TEKNIKA**

- Perfetta għall-użu ta' kuljum
- Konvenjenti ħafna biex tużah
- Idea perfetta għal rigal jew tifikira
- Dijametru tal-lenti: 50mm
- Tkabbir: madwar 16x
- Lenti magħmula mill-ħġieġ
- Tul totali: 15,5cm
- Dijametru tal-lenti: 60mm
- Dijametru tal-lenti: 50mm
- Tul tal-manku: 9.5 cm
- Dijametru tal-manku: 1.5cm

## **GĦAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT**



L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt. Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Ahna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

## **1. PRIMJENA I OPIS UREĐAJA**

Povećalo je praktičan i prikladan alat dizajniran za povećanje teksta i slika. Posebno je koristan kada čitate sitna slova u novinama, knjigama, kartama, oznakama proizvoda i dokumentima. Povećalo se također koristi u uredskim poslovima, obrazovanju i hobijima, npr. pri gledanju fotografija ili obavljanju manjih fizičkih poslova.

## **2. SIGURNOSNE UPUTE**

- Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.
- Povećalo može fokusirati sunčevu svjetlost i uzrokovati štetu ili požar. Čuvajte ga na zasjenjenom mjestu i daleko od sunčeve svjetlosti.
- Za čišćenje površine povećala koristite meku, suhu krpu od mikrovlakana. Izbjegavajte oštre alate i kemijska sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti površinu povećala.
- Koristite povećalo na ravnim površinama kako biste spriječili da padne. Ispuštanje povećala može ga oštetiti ili slomiti.
- Kada koristite povećalo, provjerite je li dobro postavljeno na tekst kako biste izbjegli naprezanje očiju.
- Nježno presavijte povećalo kako biste izbjegli oštećenje mehanizma šarke. Provjerite je li pravilno presavijen prije nego što ga spremite u kutiju.
- Nakon završetka rada spremite povećalo u priloženu kutiju kako biste ga zaštitili od prašine, prljavštine i mehaničkih oštećenja.
- Držite povećalo izvan dohvata djece kako biste izbjegli rizik od slučajnog oštećenja alata ili nepravilne uporabe.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Proizvod uvijek treba koristiti prema namjeni.

## **3. TEHNIČKI PODACI**

- Savršen za svakodnevnu upotrebu
- Vrlo praktičan za korištenje
- Savršena ideja za poklon ili suvenir
- Promjer leće: 50 mm
- Povećanje: oko 16x
- Leća izrađena od stakla
- Ukupna dužina: 15,5 cm
- Promjer povećala: 60 mm
- Promjer leće: 50 mm
- Dužina ručke: 9,5 cm
- Promjer ručke: 1,5 cm

## **SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM**



Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje općinski odnosno gradski ured. Ovaj proizvod je u skladu sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega odnose. Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, поскольку несоблюдение этих требований может представлять угрозу для жизни или здоровья.

## **1. ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА**

Лупа – практичный и удобный инструмент, предназначенный для увеличения текста и изображений. Это особенно полезно при чтении мелкого шрифта в газетах, книгах, картах, этикетках продуктов и документах. Увеличительное стекло также используется в офисной работе, учебе и хобби, например, при просмотре фотографий или выполнении мелкой ручной работы.

## **2. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед использованием продукта внимательно прочтите данное руководство пользователя.
- Увеличительное стекло может фокусировать солнечный свет и стать причиной повреждения или пожара. Храните его в затененном месте и вдали от солнечных лучей.
- Используйте мягкую сухую ткань из микрофибры для очистки поверхности увеличительного стекла. Избегайте использования острых инструментов и химических чистящих средств, которые могут повредить поверхность лупы.
- Используйте лупу на плоских поверхностях, чтобы она не упала. Падение увеличительного стекла может повредить или сломать его.
- При использовании увеличительного стекла убедитесь, что оно хорошо расположено по тексту, чтобы не напрягать глаза.
- Аккуратно сложите лупу, чтобы не повредить шарнирный механизм. Прежде чем положить его в футляр, убедитесь, что он сложен правильно.
- После окончания работы храните лупу в прилагаемом футляре, чтобы защитить ее от пыли, грязи и механических повреждений.
- Храните увеличительное стекло в недоступном для детей месте во избежание риска случайного повреждения инструмента или неправильного использования.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать с ними играть, что опасно.
- Продукт всегда следует использовать по назначению.

## **3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- Идеально подходит для повседневного использования
- Очень удобно использовать
- Отличная идея для подарка или сувенира
- Диаметр линзы: 50 мм
- Увеличение: около 16х.
- Линза из стекла
- Общая длина: 15,5 см.
- Диаметр увеличительного стекла: 60 мм.
- Диаметр линзы: 50 мм
- Длина ручки: 9,5 см.
- Диаметр ручки: 1,5 см.

## **СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ**



Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями.

Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города. Этот

продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются.

Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.